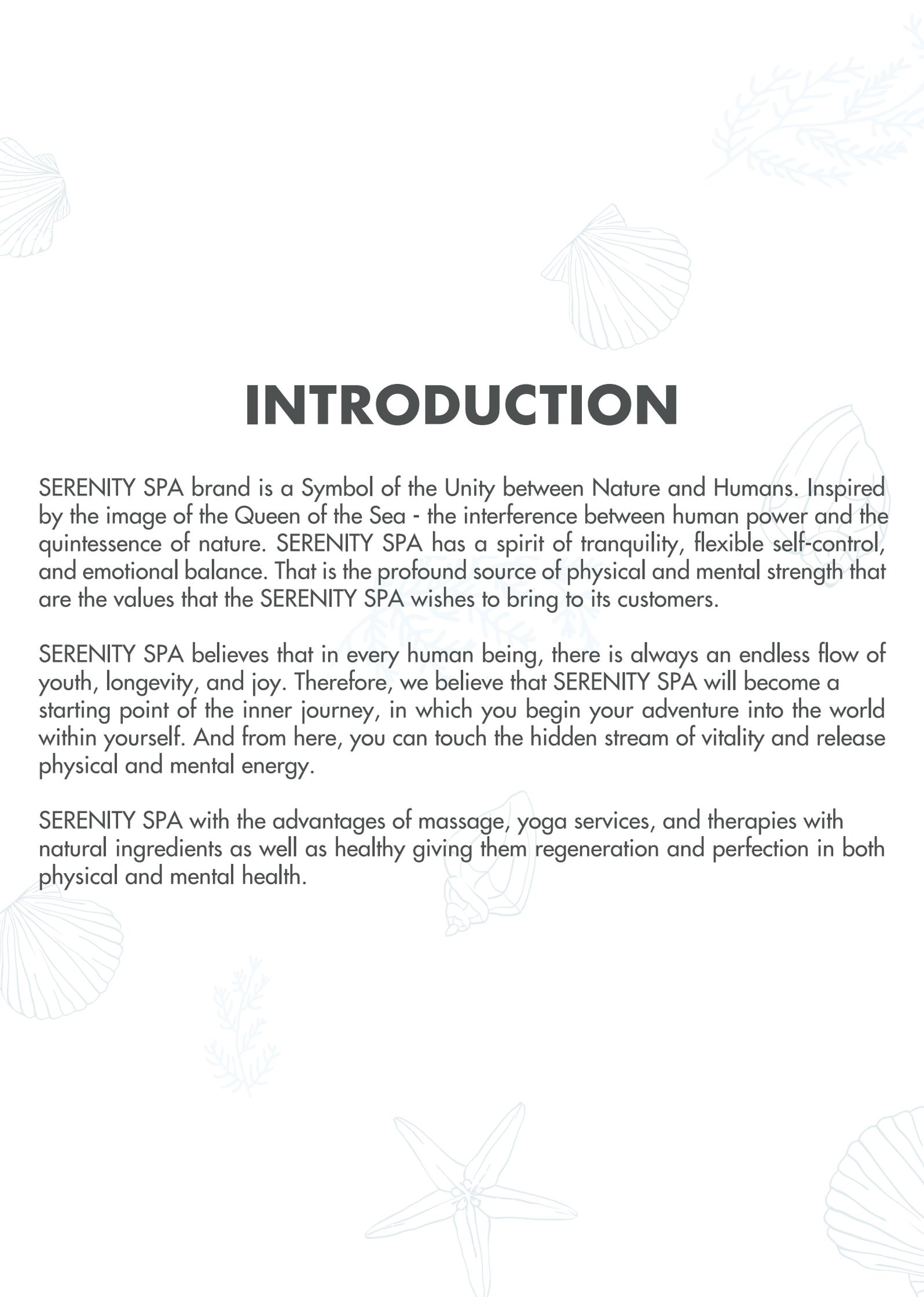


# Serenity Spa

Rest & Rejuvenate



# INTRODUCTION

SERENITY SPA brand is a Symbol of the Unity between Nature and Humans. Inspired by the image of the Queen of the Sea - the interference between human power and the quintessence of nature. SERENITY SPA has a spirit of tranquility, flexible self-control, and emotional balance. That is the profound source of physical and mental strength that are the values that the SERENITY SPA wishes to bring to its customers.

SERENITY SPA believes that in every human being, there is always an endless flow of youth, longevity, and joy. Therefore, we believe that SERENITY SPA will become a starting point of the inner journey, in which you begin your adventure into the world within yourself. And from here, you can touch the hidden stream of vitality and release physical and mental energy.

SERENITY SPA with the advantages of massage, yoga services, and therapies with natural ingredients as well as healthy giving them regeneration and perfection in both physical and mental health.

# SERENITY SPA MENU

## 세레니티 스파 메뉴

**OPENING TIME: 9:00 AM TO 10:00 PM/영업시간: 오전 09H~ 밤 10H**  
**TRỊ LIỆU /THERAPY TREATMENT**

Từ quá trình tư vấn tại Spa, chúng tôi chọn kết hợp các kỹ thuật mát-xa phù hợp nhất cho bạn, cho dù bạn thích ấn nhẹ hay ấn mạnh hay phương pháp trị liệu mạnh mẽ thay vì xoa dịu, chúng tôi sẽ điều chỉnh phương pháp điều trị phù hợp với mong muốn của bạn

From the Spa consultation, we choose the most suitable massage techniques blend for you, whether you prefer light or firm pressure or a stimulating treatment opposed to a soothing one, we mold the treatment to suit your wishes.

### 치료법

저희 스파에서 상담 후에 강한 마사지나 부드러운 마사지를 원하는 손님의 기호에 따라 적합한 마사지 기술을 조절하며 제공합니다.

### THAI/태국 스타일

**90-MIN/1.490.000 VND - 90 분 /1.490.000 동**

Các kỹ thuật mát-xa truyền thống của Thái Lan không dùng dầu và được trang bị đồ Thái, các kỹ thuật mát-xa tập trung vào việc kéo giãn, uốn cong và ấn huyết cơ thể dọc theo các khu vực năng lượng của cơ thể, đánh thức lại dòng năng lượng của cơ thể.

Traditional Thai techniques without Oil and offered fully-clothed massage techniques focuses on gentle body stretching, bending and pressure points along the body's energy channels to re-awaken the body's energy flow.

태국 전통 마사지 요법은 마사지 오일을 쓰지 않으며 손, 팔꿈치, 무릎등을 이용하여 밀고 당김, 스트레칭 등을 시행하며 경혈에 천천히 부드럽게 압력을 주며 에너지 분포 및 혈액순환을 좋게 하고 신체의 잠재력을 깨웁니다.



Our rates are in Vietnamese Dong (VND), inclusive of Taxes and Service charge

*Giá trên đã bao gồm thuế và phí phục vụ*

**VIETNAMESE/베트남 스타일**

**60-MIN/ 950.000 VND - 60 분/ 950.000 동**

**90-MIN/ 1.350.000 VND - 90 분/ 1.350.000 동**

Là một trải nghiệm truyền thống của người Việt, massage dầu toàn thân truyền thống Việt Nam kết hợp với các phương pháp chuyển động tiếp thêm sinh lực để làm ấm và thư giãn cơ bắp nhức mỏi, cải thiện tuần hoàn máu và trẻ hóa cơ thể

An everlasting Vietnamese's experience, traditional Vietnamese full body oil massage incorporates invigorating movements methods to warm and relax muscle ache, improve circulation and rejuvenate the body.

전신용 에센셜 오일을 사용한 베트남 전통 마사지는 근육통을 따뜻하게하며 완화시키고 혈액 순환을 개선하며 신체를 젊어지게하는 활력을 주는 베트남 스타일인 마사지 요법과 결합합니다.

**ẤN HUYỆT SÂU/ DEEP RENEWAL/ 딥 지압요법**

**60-MIN/ 950.000 VND - 60 분/ 950.000 동**

**90-MIN/ 1.350.000 VND - 90 분/ 1.350.000 동**

Điều trị toàn thân bằng các động tác mạnh và sâu vào cơ. Massage mạnh mẽ kết hợp tác động vào các điểm ấn và những động tác vuốt chắc khỏe, trượt dài mạnh bằng bàn tay, khuỷu tay và cẳng tay, giúp giải tỏa căng thẳng, giảm căng cơ.

The full body treatment with strong and deep movements into the muscle. A powerful massage that combines pressure-point work and firm, longer strokes using the hands, elbows and forearms, helps to relieve stress, reduce muscle tension.

근육에 강하고 깊은 손기술 동작으로 전신 치료법이다. 강한 마사지 요법과 결합하여 압박점에 집중함으로써 손과 팔꿈치를 사용한 지압기술은 근육 긴장을 완화시키고 스트레스를 푸는 데 효과가 있습니다.

**ẤN HUYỆT NHẸ/ AROMA/ 부드러운 지압요법**

**60-MIN/ 950.000 VND - 60 분/ 950.000 동**

**90-MIN/ 1.350.000 VND - 90 분/ 1.350.000 동**

Massage thư giãn toàn thân với tinh dầu và sử dụng động tác vuốt nhẹ nhàng, kéo dài và chậm rãi. Kỹ thuật viên trị liệu sẽ đưa bạn vào trạng thái thư giãn sâu.

Full body relaxing massage with essential oil and using soft, long and slow stroking movement. Your therapist will put you into a deep state of relaxation.

이런 지압 요법은 에센셜 오일을 사용하며 부드럽고 길고 느린 문지르는 동작을 하여 편안한 전신 마사지를 제공합니다. 치료사는 당신을 깊은 이완 상태로 만들어 줄 것입니다.

**ĐÁ NÓNG/ HOT STONE/ 핫 스톤 치료**  
**90-MIN/ 1.490.000 VND - 90 분/ 1.490.000 동**

Massage toàn thân sử dụng sức nóng của đá Bazan sẽ mang lại cảm giác bình yên sâu lắng, thư giãn các cơ bị căng cứng, loại bỏ tắc nghẽn và giải tỏa căng thẳng

The full body massage using the heat of Basalt stones will instill a deep level of calmness while relaxing tight muscles, removing blockages and dissolving stress.

현무암의 열을 이용한 전신 마사지는 깊은 평화로움을 가져다 주고, 긴장된 근육을 풀어주며, 유클혈을 해소하고 스트레스를 풀어줍니다.

**THẢO DƯỢC/ SERENITY HERBAL/ 허브 치료**  
**90-MIN/ 1.490.000 VND - 90 분/ 1.490.000 동**

Phương pháp điều trị này kết hợp liệu pháp chăm sóc cơ thể truyền thống của Việt Nam và chườm thảo dược, sử dụng hỗn hợp các loại thảo mộc địa phương để làm ấm và kích thích các mô cơ và bấm huyết. Trải nghiệm độc đáo không thể bỏ qua

This treatment combines traditional Vietnamese body treatment and herbal compress, using a mix of local herbs to warm and stimulate muscle tissue and acupressure. A unique experience not to be missed

이 치료법은 전통적인 베트남 바디 케어 요법과 현지 허브 습포법을 결합하여 근육 조직과 반사 요법을 따뜻하게 하고 자극합니다. 베트남에 여행할 때 놓칠 수 없는 독특한 경험으로 간주됩니다.

**LƯNG, VAI GÁY/ BACK & NECK SHOULDER/ 등, 어깨 치료**  
**30-MIN/ 550.000 VND - 30 분/ 550.000 동**

Phương pháp điều trị này tập trung vào những vùng bị đau nhức và căng thẳng ở lưng, cổ và vai để giảm đau nhức, căng cơ.

This treatment focuses on which areas have aches and tension on back, neck and shoulder to reduce muscle ache, tension.

이 치료법은 허리, 목, 어깨의 통증과 긴장이 있는 부위에 초점을 맞춰 통증과 근육 긴장을 완화시킵니다.

**TRỊ LIỆU CHÂN/ FOOT TREATMENT/ 발치료**  
**30-MIN/ 400.000 VND - 30 분/ 400.000 동**  
**60-MIN/ 680.000 VND - 60 분/ 680.000 동**

Hãy để chúng tôi nâng niu và thư giãn đôi chân của bạn sau cả ngày đi bộ. Kỹ thuật bấm huyết kết hợp với các động tác xoa, vuốt sẽ giúp bạn có cảm giác thư giãn tối đa ở chân và giúp bạn ngủ ngon hơn

Let us pamper and relax your feet after your whole day of walking. The acupressure technique combined with rubbing and stroking movements will help you feel maximum relaxation in your legs and help you sleep better.

긴 하루의 산책을 마치고 발을 편안하게 케어 드립니다. 문지르고 쓰다듬은 동작과 결합된 지압 기술은 발의 최대 이완을 느끼고 더 나은 잠을 잘 수 있도록 도와줍니다.



**CHĂM SÓC MẶT/ FACIAL CARE/ 얼굴 피부 스킨 케어**  
**60-MIN/ 970.000 VND - 60 분/ 970.000 동**

Đánh thức lại vẻ đẹp của bạn, lý tưởng cho việc chăm sóc da mặt sâu hơn với các sản phẩm tự nhiên với thương hiệu nổi tiếng, được phân loại riêng cho từng loại da mặt. Điều trị bắt đầu bằng việc làm sạch da mặt, tiếp theo là tẩy tế bào chết cho mặt, tiếp tục mát xa mặt, nuôi dưỡng sâu hơn bằng mặt nạ và hoàn thành với dưỡng ẩm cho da mặt, và vai của bạn được mát xa để thư giãn hơn

Re-awaken your beauty, an ideal for deeper care face skin with natural products with famous brands, classified separately for each type of facial skin. Treatment begins by Face cleansing, followed by face exfoliating, continued by face massage, deeper nourishing by face mask and completed with face moisturizing, and your shoulders are massaged to relax more.

각 얼굴 피부 유형에 맞게 분류된 유명 브랜드의 천연 제품으로 사용하며 더욱 깊은 페이스 케어에 이상적인 손님의 아름다움을 다시 일깨워드립니다. 트리트먼트는 얼굴 클렌징으로 시작하여 얼굴 각질 제거, 얼굴 마사지, 얼굴 마스크팩으로 영양 공급, 얼굴 보습제로 마무리됩니다. 게다가 손님 어깨도 시원하게 마사지를 서비스로 제공합니다.

**TẨY, QUẤN TOÀN THÂN/ BODY SCRUB, BODY COCOON/ 전신 스크럽 및 몸 감싸기**  
**CHÁY NẮNG/ SUNBURN SOOTHER/ 일광화상치료**  
**60-MIN/ 850.000 VND - 60 분/ 850.000 동**

Nha đam mát lạnh được thẩm thấu vào làn da để làm dịu vết cháy nắng, và thoa lô hội làm dịu da và kích thích tế bào da phát triển sâu ,thư giãn với việc bôi dưỡng ẩm cho cơ thể

Cool Aloe vera is infused to ease towel sunburn, and soothing aloe is calming skin and encourages skin cells to grow deep, relaxing with applied body moisturizing.

시원한 알로에베라는 피부 깊숙이 침투하여 햇볕에 의한 화상을 진정시키는 데 도움을 줍니다. 알로에베라 크림을 바르면 피부 진정에 도움이 될 뿐만 아니라 피부 깊은 세포의 성장을 촉진하고, 바디에 수분으로 피부에 편안한 느낌을 줍니다



**CÁC LOẠI TẨY DA/ BODY SCRUB STYLES/ 피부 스크럽 종류**  
**60-MIN/ 850.000 VND - 60 분/ 850.000 동**

Loại bỏ tế bào da chết trên toàn cơ thể và phục hồi làn da tươi sáng với phong cách tẩy tế bào chết nhẹ nhàng bằng các thành phần tự nhiên, chúng tôi thiết kế riêng cho mọi loại da và chúng tôi điều chỉnh phương pháp điều trị phù hợp với mong muốn của bạn. Trong thời gian điều trị 60 phút, chúng tôi sẽ thoa kem dưỡng ẩm toàn thân sau khi bạn tắm để giải phóng sản phẩm tẩy tế bào chết.

Relieve dead skin cells from the whole body and revitalize brighten of skin with a style of gentle exfoliating by natural ingredients, we tailored for all skin styles and we mold the treatment to suit your wishes. With a 60-min treatment, we will apply full body moisturizing after you take a shower to release the scrub product.

천연성분을 이용한 부드러운 각질제거 스타일로 몸 전체의 각질을 제거하고 윤기나는 피부로 되돌려 드리며, 고객님의 희망 및 피부 타입에 맞는 트리트먼트를 진행합니다. 60분 트리트먼트 동안, 손님이 샤워 후 전신 보습제를 바르는 것도 제공합니다.

**Yến mạch:** Dành cho mọi loại da

**Oatmeal:** For all skin style with

**오트밀:** 모든 피부용

**Bột trà xanh:** Da dầu, loại bỏ dầu trên cơ thể và dưỡng ẩm da

**Green tea:** For oily skin, relief oil of body skin and nourishing skin cell

**녹차가루:** 지성 피부, 바디 오일을 제거하고 피부를 촉촉하게 해줍니다

**Bột cám gạo:** Loại bỏ da chết, dưỡng ẩm da khô

**Rice powder:** Relief dead skin cell and nourishing for dry skin

**쌀겨분말:** 각질 제거, 건조한 피부에 수분 공급

**Muối biển:** Cho da kích ứng và lão hóa, làm mịn màng da

**Marine salt:** For irritating skin and aging skin, make skin smoother

**바다소금:** 자극받고 노화된 피부 사용, 피부를 매끈하게 가꾸어줍니다.

**LÀM ĐẸP/ BEAUTY SALON/ 뷰티 관리**

**MÔNG TAY/ MANICURE/ 손 네일**

**MÔNG CHÂN/ PEDICURE/ 발 네일**

**GỘI VÀ SẤY KHÔ/ SHAMPOO WITH DRY/ 머리 감기 및 드라이어**

**250.000 VND**

**270.000 VND**

**200.000 VND**



# QUY ĐỊNH CỦA SPA SERENITY SERENITY SPA ETIQUETTES

## 세레니티 스파의 규정

### ĐẶT LỊCH HẸN/ RESERVATIONS/ 예약

Để đặt dịch vụ tại Serenity Spa, vui lòng liên hệ tới spa từ trong khách sạn theo số máy nhánh 3800 hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [spa.reception@saeshellshotel.vn](mailto:spa.reception@saeshellshotel.vn). Lịch hẹn sẽ được bắt đầu vào thời gian đã lên lịch. Nếu bạn đến muộn, tùy vào tình trạng sẵn có, cuộc hẹn của bạn có thể được rút ngắn vì để trị liệu viên chuẩn bị cho khách khác đúng giờ cho buổi. Vì vậy, vui lòng đến trước thời gian điều trị 15 phút để tận hưởng trọn vẹn trải nghiệm trước điều trị

To make a reservation at Serenity Spa, please contact the spa from within the hotel at extension 3800 or email us at [spa.reception@saeshellshotel.vn](mailto:spa.reception@saeshellshotel.vn).

Pre-arrival Appointments begin promptly at the time scheduled. If you arrive late, depending on availability, your appointment might be shortened so that the therapist will be on time for the next session. Thus, please kindly arrive 15 minutes prior to your treatment time to fully enjoy the pre-treatment experience

세레니티 스파에서 예약하시려면 호텔 내에 내선 번호 3800으로 스파에 연락하거나 [spa.reception@saeshellshotel.vn](mailto:spa.reception@saeshellshotel.vn)으로 이메일을 보내주세요. 예약은 예정된 시간에 따라 진행하겠습니다. 늦게 도착하는 경우, 이용 가능 여부에 따라 치료사가 세션 시간에 맞춰 다른 고객을 준비할 수 있도록 예약 시간이 단축될 수도 있습니다. 따라서 트리트먼트를 충분히 즐기려면 트리트먼트 시간 15분 전에 도착하시기 바랍니다.

### QUAN TÂM VỀ SỨC KHỎE/ HEALTH CONSIDERATION/ 건강 관리

Để được thoải mái nhất, vui lòng cân nhắc khi đặt chỗ nếu bạn có bất kỳ dị ứng, bệnh tật hoặc khuyết tật nào, đặc biệt nếu bạn bị huyết áp cao hoặc nếu bạn đang mang thai. Nhân viên lễ tân spa của chúng tôi sẽ sẵn lòng tư vấn cho bạn phương pháp điều trị nào phù hợp nhất với nhu cầu của bạn. Để chúng tôi đưa ra khuyến nghị phù hợp, vui lòng điền vào mẫu tư vấn spa. Chúng tôi không khuyến nghị uống rượu trước hoặc trực tiếp sau bất kỳ điều trị nào

For your utmost comfort, please kindly advise upon making a reservation if you have any allergies, ailments or disabilities, especially if you have high blood pressure or if you are pregnant. Our spa receptionist will gladly advise you on which treatment is best suited to your needs. In order for us to make an appropriate recommendation, please kindly complete the spa consultation form. We do not recommend the consumption of alcohol before or directly after any treatment.

최대한의 편안함을 위해 알레르기, 질병 또는 장애가 있는 경우, 특히 고혈압이 있거나 임신 중인 경우 예약 시 고려하시기 바랍니다. 저희 스파 리셉션 직원은 귀하의 필요에 가장 적합한 트리트먼트를 기꺼이 추천해 드릴 것입니다. 적절한 추천을 해드릴 수 있도록 스파 상담서를 작성해 주시기를 바랍니다. 저희는 치료 전이나 치료 직후에 술을 마시는 것을 권장하지 않습니다.

### **TƯ TRƯỞNG CÁ NHÂN/PERSONAL BELONGINGS/ 퍼스널 물품 보관**

Chúng tôi khuyên bạn nên để tất cả đồ đạc có giá trị ở nhà hoặc trong két an toàn trong phòng vì chúng tôi không chịu trách nhiệm về việc mất đồ cá nhân

We would like to recommend you to leave all valuables at home or in your in-room safe deposit box, as we cannot be held responsible for loss of personal items.

개인 물품 분실 시 당사에서는 책임을 지지 않으므로 모든 귀중품은 집이나 객실 내 금고에 보관하시기 바랍니다.

### **YÊN TĨNH /TRANQUILITY/ 조용한 공간**

Chúng tôi cố gắng giữ cho Spa yên tĩnh và thư giãn nhất có thể cho tất cả khách hàng. Vui lòng không gây ồn ào, hút thuốc hoặc sử dụng điện thoại di động khi ở spa

We try to keep the Spa as tranquil and relaxing for all of our guests as possible. Kindly refrain from making loud noises, smoking, or using mobile phones when in the spa.

저희는 모든 고객님의 스파를 최대한 조용하고 편안하게 유지하도록 노력하고 있습니다. 스파 이용 중에는 소음, 흡연, 휴대폰 사용을 삼가해주세요.

### **HỦY DỊCH VỤ/CANCELLATION/ 예약 취소**

Khách của Seashells Hotel: Xin lưu ý rằng chúng tôi có chính sách hủy trong 4 giờ. Nếu hủy trong vòng 4 giờ, phí hủy sẽ là 50%. Nếu hủy trong vòng 2 giờ hoặc không có bất kỳ thông báo nào, bạn sẽ bị tính phí đầy đủ.

Những khách không lưu trú tại khu nghỉ dưỡng: Xin lưu ý rằng chúng tôi có chính sách hủy và đổi lịch trong 24 giờ. Nếu hủy trong vòng 24 giờ, phí hủy sẽ là 50%. Đối với việc hủy trong vòng 12 giờ hoặc không có bất kỳ thông báo nào, bạn sẽ bị tính phí đầy đủ.

Seashells Hotel Guests: Please be advised that we have a 4-hour cancellation policy. For cancellations within 4 hours, a cancellation charge of 50% will apply. For cancellations within 2 hours or without any notification, you will be charged in full.

Guests not staying in the resort: Please be advised that we have a 24-hour cancellation and rescheduling policy. For cancellations within 24 hours, a cancellation charge of 50% will apply. For cancellations within 12 hours or without any notification, you will be charged in full.

씨셀스호텔 투숙객: 4시간 취소 정책이 적용됩니다. 4시간 이내에 취소하는 경우 취소 수수료 50%가 부과됩니다. 2시간 이내 또는 사전 통보 없이 취소하는 경우 전액이 청구됩니다. 리조트에 숙박하지 않는 투숙객: 24시간 취소 및 일정 변경 정책이 적용됩니다. 24시간 이내에 취소할 경우 취소수수료는 50%입니다. 12시간 이내에 또는 사전 통지 없이 취소하는 경우 전액이 청구됩니다.

### **TRẺ EM/CHILDREN/ 어린이 케어**

Tại Serenity Spa, chúng tôi tin rằng mọi người đều có thể tận hưởng từ việc nhận các trị liệu spa, kể cả trẻ em. Các dịch vụ của chúng tôi được điều chỉnh phù hợp với nhu cầu của trẻ và chúng tôi cung cấp hai loại dịch vụ: trị liệu phòng riêng và trị liệu trong môi trường phòng/nhóm được bố trí

At Serenity Spa, we believe that everyone can benefit from receiving spa treatments, including children. Our services are adapted to a child's needs and we offer two types of services: private treatments and therapies in an open room/group setting.

세레니티 스파에서는 어린이를 포함해 누구나 스파 트리트먼트를 즐겨 받을 수 있다고 믿습니다. 저희의 서비스들은 아동의 요구에 맞춰져 있으며 개인실 치료와 공공의 방/그룹에서의 치료라는 두 가지 유형의 서비스를 제공합니다.

Our rates are in Vietnamese Dong (VND), inclusive of Taxes and Service charge

Giá trên đã bao gồm thuế và phí phục vụ

**THUẾ VÀ PHÍ PHỤC VỤ/TAX AND SERVICE CHARGE/ 세금 및 봉사료**

Giá được tính tiền VNĐ

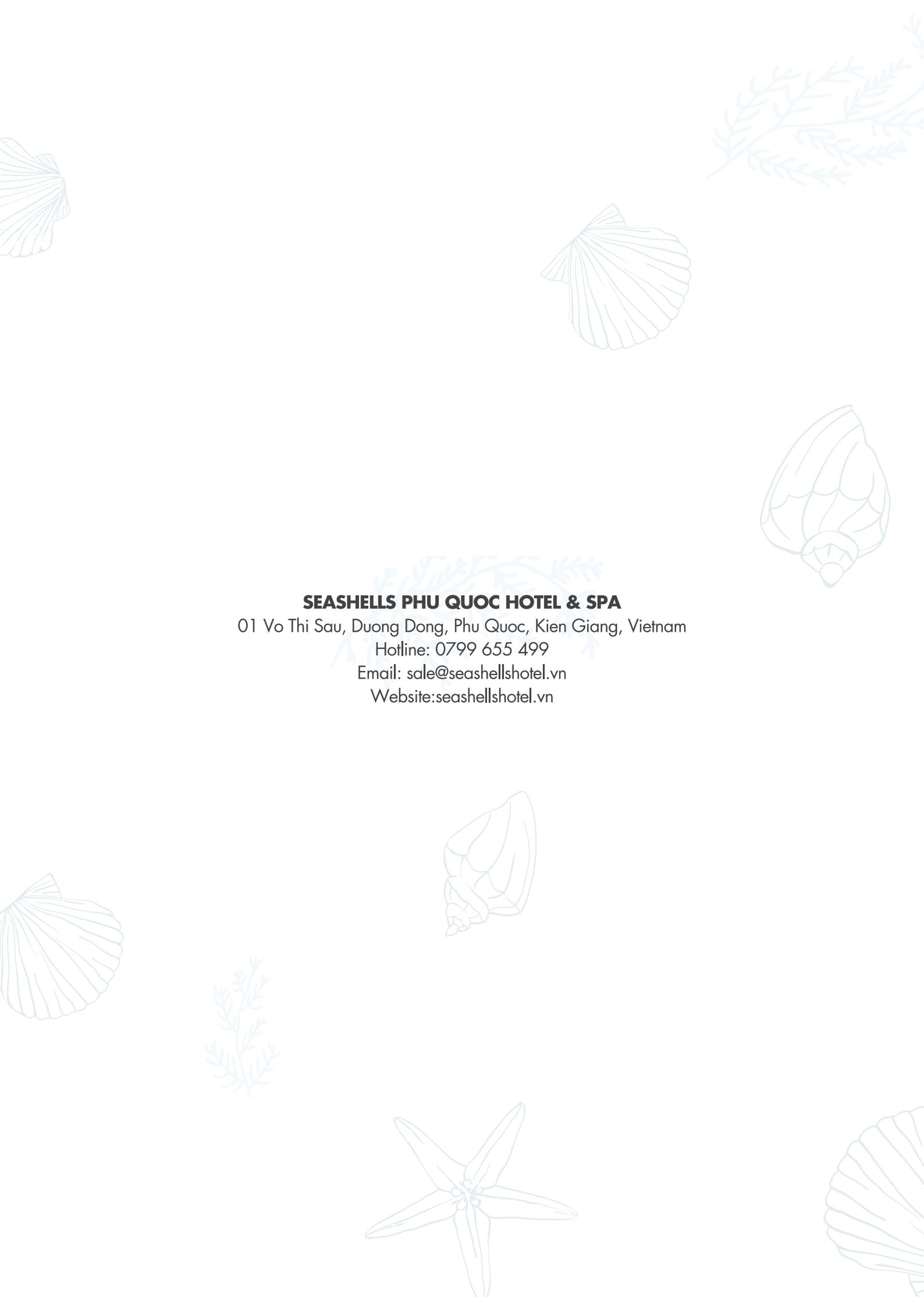
All prices are in Vietnam Dong (VND).

비용은 베트남 동으로 계산됩니다.



Our rates are in Vietnamese Dong (VND), inclusive of Taxes and Service charge

*Giá trên đã bao gồm thuế và phí phục vụ*



**SEASHELLS PHU QUOC HOTEL & SPA**

01 Vo Thi Sau, Duong Dong, Phu Quoc, Kien Giang, Vietnam

Hotline: 0799 655 499

Email: [sale@seashellshotel.vn](mailto:sale@seashellshotel.vn)

Website: [seashellshotel.vn](http://seashellshotel.vn)